

**PROGRAM  
PRIREDITEV**

4. 12. 2024 – 5. 1. 2025

*December*  
ANCARANO  
ANKARAN  
*dicembre*  
2024

**PROGRAMMA  
DI EVENTI**

4. 12. 2024 – 5. 1. 2025



# DOBRODOŠEL, DECEMBER V ANKARANU!

Tu je praznični december, poln topline, radosti in upanja. To je čas, ko si dovolimo verjeti v dobro še malo bolj kot sicer, biti veseli tudi brez posebnega razloga in odločneje podati roko sočloveku. Letos bomo v naši praznični dnevni sobi pod zvezdnatim nebom znova gostili Hladilnik toplega srca in dobrodelno prijateljsko tekmo istrskih gasilcev v hokeju, srce dogajanja pa bosta drsališče za otroke in mladino ter prireditveno prizorišče z bogatim programom.

Tradicionalnemu prižigu lučk bodo sledili raznovrstni glasbeni in plesni dogodki. Uživali bomo v večerih rock, pop, rap, disko in latino glasbe, predstavilo se nam bo okrog dvesto mladih primorskih pevcev, trobilcev in tolkalcev, gostili bomo predstavo učencev Centra za usposabljanje Elvira Vatovec Strunjan, za eno noč pa bomo znova obudili legendarno ankaransko diskoteko Raptus.

Naši najmlajši, otroci iz vrtcev in osnovnošolci, nas bodo popeljali v svoj svet, vsi pa ste toplo vabljeni, da se nam pridružite tudi na božičnem večeru in silvestrovanju.

Naj **December v Ankaranu** prinese vesele, razigrane in brezskrbne trenutke za vse!

**Katja Pišot Maljevac**, Oddelek za družbene dejavnosti

# DICEMBRE, BENVENUTO AD ANCARANO!

È arrivato dicembre, un mese pieno di calore, gioia e speranza. È il momento in cui ci permettiamo di credere ancora di più nel bene, di essere felici senza un motivo particolare e di tendere la mano al prossimo con più decisione. Anche quest'anno, nella nostra sala festiva sotto il cielo stellato, ospiteremo la campagna di beneficenza Hladilnik toplega srca. Inoltre, ad Ancarano si terrà una partita amichevole di hockey tra i vigili del fuoco istriani, mentre il cuore degli eventi sarà rappresentato dalla pista di pattinaggio per bambini e giovani e dal palcoscenico con un ricco programma.

Dopo la tradizionale accensione delle luminarie, si susseguiranno numerosi eventi musicali e di danza. Potremo godere di serate di musica rock, pop, rap, disco e latina, assisteremo all'esibizione di circa duecento giovani cantanti, ottoni e percussionisti del Litorale, e ospiteremo uno spettacolo degli alunni del Centro di abilitazione Elvira Vatovec Strugnano. Per una notte, faremo rivivere la leggendaria discoteca Raptus di Ancarano.

I più piccoli, i bambini dell'asilo e delle scuole elementari, ci porteranno nel loro mondo, e tutti voi siete calorosamente invitati a unirvi a noi anche durante la Vigilia di Natale e il Capodanno.

Che **Dicembre ad Ancarano** porti momenti di gioia, spensieratezza e felicità per tutti!

**Katja Pišot Maljevac**, Dipartimento attività sociali



Sreda, **4. 12.**, ob **18.00**

# PRIŽIG LUČK S KONCERTOM LEANA KOZLARJA LUIGIJA

uvodni koncert

S prižigom lučk, pesmimi, deklamacijami in plesom naših otrok bomo pozdravili December v Ankaranu. Ob 18. uri bodo nastopili otroci **Vrtca Ankaran, Vrtca Delfino Blu, enota Ankaran** ter učenci **Osnovne šole Ankaran**.

Sledi koncert **Leana Kozlarja Luigija s skupino**. Luigi je pevec, avtor in multiinstrumentalist, ki svoje glasbeno ustvarjanje gradi kot član glasbenih skupin in tudi kot samostojni glasbenik. Podpisal se je pod dva avtorska albuma in skupaj z različnimi priznanimi glasbenimi ustvarjalci bogati slovenski glasbeni prostor.



Mercoledì, **4. 12.**, alle **18.00**

# ACCENSIONE DELLE LUMINARIE CON IL CONCERTO DI LEAN KOZLAR LUIGI

concerto d'apertura

Inaugureremo ufficialmente Dicembre ad Ancarano con l'accensione delle luminarie, canti, recite e danze dei nostri bambini di Ancarano. Alle 18.00 si esibiranno i bambini dell'**Asilo di Ancarano** e dell'**Asilo Giardino d'Infanzia Delfino Blu, Unità di Ancarano**, gli alunni della **Scuola elementare di Ancarano**.



A seguire, il concerto di **Leana Kozlar Luigi con il suo gruppo**. Luigi è un cantante, autore e multistrumentista che ha pubblicato due album originali e, collabora con diversi artisti musicali affermati, arricchendo in modo significativo il panorama musicale sloveno.

Četrtek, 5. 12., ob 18.00

# MIKLAVŽEV KONCERT GLASBENE ŠOLE KOPER

koncert

Aktiv trobil in tolkal Glasbene šole Koper že vrsto let organizira Miklavžev nastop svojih učencev, ki se seli po istrskih občinah. Letos se bo ustavil v občini Ankaran. Na odru bodo nastopile tri zasedbe: **najmlajši Kuža pazi Brass Band, srednji Brass Band Junior in najstarejši Brass Band KIP.**

Poleg različnih tolkal se bodo na odru svetile trobente, rogovi, pozavne, baritoni in tube. Več kot sto nastopajočih, starih od 7 let naprej, vam bo zaigralo ter pričaralo posebno decembrsko vzdušje.



Giovedì, 5. 12., alle 18.00

# CONCERTO DI SAN NICOLÒ DELLA SCUOLA DI MUSICA DI CAPODISTRIA

concerto



Il gruppo di ottoni e percussioni della Scuola di Musica di Capodistria organizza da numerosi anni il concerto di San Nicolò con i suoi allievi. Questa esibizione si sposta ogni anno nei comuni dell'Istria, e quest'anno farà tappa nel Comune di Ancarano. Sul palco si esibiranno tre formazioni: **il più giovane Kuža Pazi Brass Band, il gruppo intermedio Brass Band Junior, e il più esperto Brass Band KIP.**

Oltre alle diverse percussioni, sul palco brilleranno trombe, corni, tromboni, eufoni e tube. Più di cento musicisti, a partire dai 7 anni di età, vi regaleranno un'atmosfera speciale per il periodo natalizio.



Sobota, 7. 12., ob 21.00

# RAPTUS PARTY

plesni večer

Vrača se najbolj nostalgična plesna noč z disko glasbo, ki je kraljevala v 90-ih letih, ko so generacije mladih polnile plesišča, s takratnimi deejaji, ki so še danes v izvrstni formi in nastopajo pod imenom **Master Mix: Elvis, Alex Dee Groove in Mireille**, z gostom **DJ Manyjem**.

Če želite tudi letos doživeti izjemen večer v odličnem vzdušju, zaplesati tako kot nekoč, srečati stare znanke in znanke, ne zamudite decembrskega RAPTUS PARTYJA!

Lani so Master Mix-ovci s prispevki, ki so jih prejeli za majčke in nalepke z napisi »Raptus Club Ancaran 30 let«, za **Hladilnik toplega srca** zbrali kar 655 evrov! Tudi letos bodo z vašo pomočjo dobrodelni, zato se vnaprej zahvaljujejo vsem.



Sabato, 7. 12., alle 21.00

# RAPTUS PARTY

serata in discoteca

Ritorna la notte più nostalgica dedicata alla musica dance degli anni '90, quando le generazioni di giovani riempivano le piste da ballo. I protagonisti saranno i DJ di allora, ancora in splendida forma, che si esibiranno con il nome di **Master Mix: Elvis, Alex Dee Groove e Mireille**, accompagnati dall'ospite **DJ Many**.

Se volete rivivere una serata straordinaria in un'atmosfera fantastica, ballare come una volta e incontrare vecchi amici, non perdetevi il RAPTUS PARTY di dicembre!

Lo scorso anno, i Master Mix, grazie ai contributi raccolti attraverso la vendita di magliette e adesivi con il logo »Raptus Club Ancaran 30 anni«, hanno donato ben 655 euro al progetto **Hladilnik toplega srca**. Anche quest'anno saranno solidali grazie al vostro supporto e vi ringraziano in anticipo.



Torek, **10. 12.**, ob **20.00**

# SOY CUBANO

plesni večer

Plesna šola »**Soy Cubano**«, ki se ponaša z več kot dvajsetletno tradicijo, se v Ankaran vrača z vročim plesnim večerom. Skupaj boste uživali v ritmih salse, sona, mamba in ostalih kubanskih zvrsti. Vabljeni vsi ljubitelji latino ritmov.

Martedì, **10. 12.**, alle **20.00**

# SOY CUBANO

serata di ballo

La scuola di ballo »**Soy Cubano**«, con oltre vent'anni di tradizione, ritorna ad Ancarano con una calda serata di ballo. Insieme potrete divertirvi al ritmo di salsa, son, mambo e altri generi cubani. Sono invitati tutti gli amanti dei ritmi latino-americani.



Sreda, 11. 12., ob 17.30

# VRTEC DELFINO BLU: BOŽIČ V ZNAMENJU ROCKA

predstava

Da bi vsem zaželeli vesele praznike, bodo otroci Vrtca Delfino Blu, enote Ankaran, z vzgojiteljicami pripravili božično predstavo z naslovom **Rock božič** s hudomušnimi pesmicami in plesnimi točkami, ki bodo gledalce zagotovo navdušile.

Ob tej priložnosti se bodo pridružili tudi člani Gledališkega kluba Skupnosti Italijanov Ankaran s prisrčno igrico.



Mercoledì, 11. 12., alle 17.30

# GIARDINO D'INFANZIA DELFINO BLU ANCARANO: UN NATALE ROCK

spettacolo

Per augurare a tutti buone feste, i bambini del Giardino d'infanzia Delfino Blu unità Ancarano e le loro educatrici proporranno lo spettacolo natalizio dal titolo **Un Natale rock** con divertenti canzoncine e balletti coinvolgenti.

Per l'occasione parteciperanno anche i ragazzi del Club teatro della Comunità degli Italiani di Ancarano con una simpatica scenetta.



Četrtek, **12. 12.**, ob **17.30**

# PREDSTAVA PINGVINČEK, KI JE ŽELEL LETETI, Z OBISKOM DEDKA MRAZA

novoletna predstava za otroke

Novoletna predstava »**Pingvinček, ki je želel leteti**« otroke popelje v svet poučnih pravljic. Takšno potovanje pa ne razveseli le otrok, pač pa v svet otroških sanjarij pospremi tudi odrasle. Zgodbo, ki jo predstavijo **Flipovke** in **Flipovci** v čudovitih kostumih, povezujejo pripoved, petje, ples in akrobatike, prisotne pa obiskal čisto pravi **dedek Mraz!**

Giovedì, **12. 12.**, alle **17.30**

# SPETTACOLO IL PINGUINO CHE VOLEVA VOLARE CON LA VISITA DI NONNO INVERNO

spettacolo natalizio per bambini

Lo spettacolo natalizio »**Il pinguino che voleva volare**« trasporta i bambini nel magico mondo delle fiabe educative. Questo viaggio speciale non incanta solo i più piccoli, ma fa sognare anche gli adulti. La storia, presentata dalla **scuola di ballo Flip** nei loro meravigliosi costumi è legata a narrazioni, canti, balli e acrobazie con la visita di **Nonno Inverno** in persona!





Petek, **13. 12.**, ob **21.00**

# MEF IN NOVELE

koncert



**Drago Mislej Mef** predstavlja **NOVELE**. Pesmi so nastale v spalnici na Ljubljanski 45, na letalu za Kanarske otoke in v studiu Ocean Spiral Studio, kjer je Andrea F. pesmi posnel, sproduciral in zmiksals, Jeffrey de Gas pa je poskrbel za mastering v svojem studiu na Nizozemskem.

Na novembrsko-decembrski predstavitveni turneji (Breginj, Koper, Postojna, Ljubljana, Tolmin, Sežana, Nova Gorica, **Ankaran**) bo album odigrala skupina, ki prav tako nosi ime NOVELE, sestavljajo pa jo **Drago Mislej Mef, Jaša Hedžet, Gregor Brajkovič, Aljoša Mislej, Matteo Riveriani** in **Maj Špacapan**. Na koncertu bodo seveda odigrali tudi nekaj pesmi s prejšnjih albumov, povedali kakšno zanimivo zgodbo in predstavili še enega kitarista, ki ga poznamo s koncertov Tržaškega Partizanskega pevskega zbora Pinko Tomažič. »Lepo bo,« dodaja Mef.



Venerdì, **13. 12.**, alle **21.00**

# MEF E LE NOVELE

concerto

**Drago Mislej Mef** presenta il progetto **NOVELE**. Le canzoni sono nate nella camera da letto in Ljubljanska 45, su un volo per le Canarie e nello studio Ocean Spiral Studio, dove Andrea F. ha registrato, prodotto e mixato le tracce. Il mastering è stato curato da Jeffrey de Gas nel suo studio nei Paesi Bassi.

Durante il tour di presentazione (Breginj, Capodistria, Postumia, Lubiana, Tolmino, Sesana, Nova Gorica, **Ankaran**), l'album verrà eseguito dalla band NOVELE, composta da **Drago Mislej Mef, Jaša Hedžet, Gregor Brajkovič, Aljoša Mislej, Matteo Riveriani** e **Maj Špacapan**. Durante il concerto saranno eseguiti anche alcuni brani degli album precedenti, accompagnate da storie interessanti e l'esibizione di un chitarrista noto per la sua collaborazione con il Coro Partigiano di Trieste Pinko Tomažič. »Sarà bellissimo«, aggiunge Mef.



Sobota, 14. 12., ob 21.00

# PRIZMA

koncert

Primorska skupina **PRIZMA** je na slovenski glasbeni sceni prisotna že pet desetletij. Prvič je nastopila v Divači leta 1974 v zasedbi: Igor Kos, Ladi Mljač, Franci Čelhar in Vili Bertok, a je slednjega kmalu zamenjal Danilo Kocjančič. Na svoji poti so ustvarili veliko avtorske glasbe, nagrajene na številnih festivalih.

V jubilejnem letu v Ankaran prihajajo okrepljeni z bobnarjem **Bogdanom Turnškom** in basistom **Giovannijem Toffolonijem** s posebnim koncertom, na katerem bo slišati njihove uspešnice, kot so **Pogum, Senca, Tujca, Ta moška - Na vratih listek, Elektrošok, Dobrodošli, ...**



Sobota, 14. 12., alle 21.00

# PRIZMA

concerto

Il gruppo **PRIZMA** è presente sulla scena musicale slovena da cinque decenni. Si sono esibiti per la prima volta a Divača nel 1974 nella formazione composta da Igor Kos, Ladi Mljač, Franci Čelhar e Vili Bertok, successivamente sostituito da Danilo Kocjančič. Nel corso della loro carriera, hanno creato numerose canzoni originali, premiate in diversi festival.

Nell'anno del loro anniversario, arrivano ad Ancarano con una formazione ampliata, che include il batterista **Bogdan Turnšek** e il bassista **Giovanni Toffoloni**, per un concerto speciale. Si esibiranno con le loro grandi hit, come **Pogum, Senca, Tujca, Ta moška - Na vratih listek, Elektrošok, Dobrodošli** e molte altre.



Nedelja, **15. 12.**, ob **19.00**

# ROMEO IN JULIJA, MAMMA MIA IN KLUB POKRA

večer ljubiteljskega gledališča



Skupnost Italijanov Ankaran bo s svojo dramsko skupino **La compagnia della stanzetta** predstavila tri zabavne prizore: **Romeo in Julija**, **Mamma mia** in **Klub pokra**.

Na večeru bo nastopila tudi dramska skupina Skupnosti Italijanov Materada s komedijo »**Tehnološko (eno-loško) darilo za mojega nečaka Franca**«.

Organizatorja: **Skupnost Italijanov Ankaran** in **SSIN Ankaran**



Domenica, **15. 12.**, alle **19.00**

# ROMEO E GIULIETTA, MAMMA MIA E IL CLUB DEL POKER

serata di teatro amatoriale

La Comunità degli Italiani di Ancarano con il suo gruppo filodrammatico **La compagnia della stanzetta** presenterà tre simpatiche scenette: **Romeo e Giulietta**, **Mamma mia** e **Il club del Poker**.

Alla serata parteciperà anche il gruppo filodrammatico della Comunità degli Italiani di Materada con la commedia "**Un regalo tecnologico (enologico) per me nepote Franco**".

Organizzatore: **CI Ancarano** e **CAN Ancarano**

Ponedeljek, **16. 12.**, ob **17.30**

# VRTEC ANKARAN SE PREDSTAVI

vrtčevska predstava

Se še spomnite, kako ste kot otroci gledali na decembrski praznični čas? Polni pričakovanj in veselega razpoloženja ste gotovo imeli veliko za povedati svojim dragim. Od tedaj se ni nič spremenilo. Tudi naši malčki iz Vrtca Ankaran so nam s svojimi vzgojiteljicami in vzgojiteljema pripravili bogat prazničen program!



Lunedì, **16. 12.**, alle **17.30**

# L'ASILO DI ANCARANO SI PRESENTA

spettacolo dell'asilo

Vi ricordate ancora come guardavate alle festività di dicembre da bambini? Pieni di aspettative e di buon umore, avrete avuto molte cose da raccontare ai vostri cari. Da allora non è cambiato nulla. Anche i nostri piccoli dell'asilo di Ancarano hanno preparato per noi un ricco programma di festeggiamenti insieme alle loro educatrici!



Torek, 17. 12., ob 17.30

# NAJ SE SLIŠI GLAS O NAS!

večer CUEV Strunjan

**Center za usposabljanje Elvira Vatovec Strunjan** je šola za otroke s posebnimi potrebami. Vanjo so vključeni učenci iz vseh občin slovenske Istre, tudi iz občine Ankaran, zato se bodo letos predstavili občanom.

Učenci bodo zaplesali in zapeli, predstavili pa se bodo tudi s svojimi izdelki, ki jih izdelujejo v okviru pouka, s šolskim glasilom in drugimi aktivnostmi.

Vljudno vabljeni!



Martedì, 17. 12., alle 17.30

# CHE SI SENTA LA NOSTRA VOCE!

serata CAEV Strugnano

Il **Centro di abilitazione Elvira Vatovec Strugnano** è una scuola per bambini con bisogni speciali. Gli alunni provengono da tutti i comuni del Litorale, incluso il Comune di Ancarano, e quest'anno si presenteranno ai cittadini.

I ragazzi danzeranno, canteranno e mostreranno i lavori realizzati durante le lezioni, oltre al giornalino scolastico e altre attività.

Siete cordialmente invitati!



Sreda, **18. 12.**, ob **18.00**

# MLADI NA GLAS: BOŽIČNA PRODUKCIJA PEVSKE ŠOLE CIRQUE

pevski večer

Predstavili se bodo izbrani mladi pevski talenti ob spremeljavi glasbene skupine. Njihova mentorica je priznana in priljubljena glasbenica **Lea Sirk**. V dobri uri in pol se bo odvil pester glasbeni program s slovenskimi in tujimi zimzeleznimi uspešnicami.



Mercoledì, **18. 12.**, alle **18.00**

# GIOVANI AD ALTA VOCE: SERATA DELLE GIOVANI PROMESSE DI CANTO

serata canora

Si esibiranno giovani talenti canori accompagnati da un gruppo musicale. La loro mentore è la rinomata e amata musicista **Lea Sirk**. In un'ora e mezza potrete godervi un ricco programma musicale con classici senza tempo sloveni e internazionali.



Četrtek, **19. 12.**, ob **17.30**

# SKUPINA BABY BOOM

koncert za otroke

**Baby Boom** je glasbeno-animacijski projekt za otroke vseh starosti, ki je namenjen širjenju glasbene kulture na zabaven način. Domiselni glasbeni aranžmaji znanih otroških pesmi zaživijo v polni predstavi s kakovostno animacijo, ki poslušalce ponese na glasbeno popotovanje. Baby Boom so **Janja Kozlovič, Martin Makovini, Damjan Rožnik, Denis Scher, Damjan Caharija in Tina Saražin.**



Giovedì, **19. 12.**, alle **17.30**

# GRUPPO BABY BOOM

concerto per bambini

**Baby Boom** è un progetto musicale e di animazione per bambini di tutte le età, pensato per diffondere la cultura musicale in modo divertente. Gli arrangiamenti creativi di famose canzoni per bambini prendono vita in uno spettacolo completo con un'animazione di qualità, che trasporta gli spettatori in un viaggio musicale. I membri di Baby Boom sono: **Janja Kozlovič, Martin Makovini, Damjan Rožnik, Denis Scher, Damjan Caharija e Tina Saražin.**



Petek, **20. 12.**, ob **21.00**

# HEAVENIX

koncert

HeaveniX je slovenska glasbena skupina, ustanovljena leta 1993, ki v svoji glasbi prepleta elemente rocka, popa in funka. Zasedbo sestavljajo **Boštjan Andrejč - Buši** (kitara, vokal), **Rok Golob** (klaviature, kitara), **Patrick Vlačič** (bas) in **David Morgan** (bobni). Člani skupine so izkušeni glasbeniki, ki sodelujejo z mnogimi domačimi in tujimi izvajalci. Med njihovimi avtorskimi skladbami so »**Luna na licu**«, »**H2O**«, »**1 problem**«, »**Adrenalin**«, »**Nov nor čas**« in »**DNK**«.



Venerdì, **20. 12.**, alle **21.00**

# HEAVENIX

concerto

HeaveniX è una band slovena fondata nel 1993, che unisce elementi di rock, pop e funk nella sua musica. La formazione è composta da **Boštjan Andrejč - Buši** (chitarra, voce), **Rok Golob** (tastiera, chitarra), **Patrick Vlačič** (basso) e **David Morgan** (batteria). I membri del gruppo sono musicisti esperti che collaborano con molti artisti nazionali e internazionali. Tra le loro canzoni originali troviamo »**Luna na licu**«, »**H2O**«, »**1 problem**«, »**Adrenalin**«, »**Nov nor čas**« e »**DNK**«.





Sobota, **21. 12.**, ob **18.00**

# POHOD Z BAKLAMI

Športno društvo Ankaran

Božično-novoletni pohod v organizaciji **Športnega društva Ankaran** je v Ankaranu že tradicionalen dogodek, ki za odrasle predstavlja sprostitve, za otroke pa posebno in nepozabno doživetje.

Vzemi svojo lučko in pridi na nočni pohod po Ankaranu ter njegovi okolici. Pohod je nezahteven, primeren za vse starosti.



Sabato, **21. 12.**, alle **18.00**

# FIACCOLATA NATALIZIA

Associazione Sportiva di Ancarano

La camminata natalizia organizzata dall'**Associazione Sportiva di Ancarano** è una tradizione consolidata. Per gli adulti rappresenta un momento di relax, mentre per i bambini è un'esperienza speciale e indimenticabile.

Porta la tua fiaccola e unisciti alla camminata notturna attraverso Ancarano. Il percorso è facile e adatto a tutte le età.



Sobota, **21. 12.**, ob **21.00**

# ANA PUPEDAN

koncert

**Ana Pupedan** je slovenska glasbena skupina iz Pivke, ki šteje že 32 let. Njihova glasba prepleta različne žanre, kot so rock, punk, blues, ska, reggae, jazz, country in folk. Besedila so pogosto začinjena s pristnim pivškim narečjem, kar poudarja njihovo pripadnost lokalnemu okolju. V svoji karieri so izdali več albumov, sicer pa so znani po svojih energičnih nastopih v živo, s katerimi navdušujejo občinstvo tako doma kot v tujini. S svojo glasbo in pristopom so pomembno zaznamovali slovensko glasbeno sceno ter ostajajo priljubljeni med poslušalci različnih generacij.



Sabato, **21. 12.**, alle **21.00**

# ANA PUPEDAN

concerto

**Ana Pupedan** è un gruppo sloveno originario di Pivka, in scena da 32 anni. La loro musica combina diversi generi, tra cui rock, punk, blues, ska, reggae, jazz, country e folk. I testi spesso includono espressioni del dialetto locale di Pivka, sottolineando il legame del gruppo con il proprio territorio. Nel corso della loro carriera hanno pubblicato numerosi album e sono conosciuti per le loro energiche esibizioni live, che entusiasmano il pubblico sia in Slovenia che all'estero. Con il loro stile musicale unico e il loro approccio originale, hanno lasciato un segno significativo sulla scena musicale slovena e sono tuttora amati da ascoltatori di tutte le età.



Nedelja, **22. 12.**, ob **19.00**

# MODESTO IN MEPZ ULKA

večer večglasnega petja

**Modesto** je nova vokalna skupina iz Ankarana, ki združuje 15 pevk in pevcev z raznolikim glasbenim ozadjem. Med njimi je že dlje časa tlela želja, da bi naredili nekaj več in se podali v nove glasbene izzive. Njihov repertoar je raznolik, od slovenskih zimzelenih popevk do zahtevnejših umetniških skladb, v tem času pa jim bodo dodali tudi nekaj božičnih.

V Ankaranu ne mine vidnejši dogodek brez petja domačega **Mešanega pevskega zbora Ulka**, ki se že od začetka zavzema za ohranjanje in oplajanje glasbene kulture svojega okolja, ob tem pa tudi za dobro voljo ljudi, ki jih povezuje veselje do petja, umetnosti in druženja. Zbor vodi priznani slovenski glasbenik **Miran Zadnik**, ki ima za seboj desetletja bogatih zborovodskih izkušenj.



Domenica, **22. 12.**, alle **19.00**

# MODESTO E CORO MISTO ULKA

serata di canto polifonico

**Modesto** è un nuovo gruppo vocale di Ancarano che riunisce 15 cantanti con esperienze musicali diverse. Tra di loro ardeva da tempo il desiderio di affrontare nuove sfide musicali. Il loro repertorio è vario, spaziando dai successi sloveni senza tempo a brani artistici più complessi, ai quali aggiungeranno anche alcune canzoni natalizie.

Ad Ancarano, nessun evento importante passa senza il canto del **Coro misto Ulka**, che sin dall'inizio si impegna a preservare e arricchire la cultura musicale del proprio ambiente, portando anche gioia alle persone unite dalla passione per il canto, l'arte e la convivialità. Il coro è diretto dal rinomato musicista sloveno

**Miran Zadnik**, che vanta decenni di ricca esperienza nella direzione corale.



Ponedeljek, **23. 12.**, ob **17.30**

# OSNOVNA ŠOLA ANKARAN SE PREDSTAVI

šolska predstava

V želji, da bi bil praznični mesec res prijeten in vesel, so učenci pripravili program za starše, stare starše in občane. Predstavili se vam bodo z igro, recitacijami, petjem in plesom, tudi tokrat pod mentorstvom predanih učiteljev. Pričakujejo vas v velikem številu in se že veselijo druženja.



Lunedì, **23. 12.**, alle **17.30**

# LA SCUOLA ELEMENTARE DI ANCARANO SI PRESENTA

spettacolo della scuola

Per rendere questo mese di festeggiamenti davvero piacevole e gioioso, gli alunni hanno preparato un programma per i genitori, i nonni e i cittadini. Si presenteranno con giochi, recite, canti balli, guidati anche questa volta dai loro insegnanti appassionati. Vi aspettano numerosi e non vedono l'ora di condividere questo momento con voi.



Torek, **24. 12.**, ob **21.30**

# ARIJANA IN SAMUEL LUCAS S SKUPINO

božični koncert

**Arijana in Samuel Lucas**, hči in oče, bosta v spremstvu glasbene skupine združila svoja glasova na božičnem koncertu, kjer bosta občinstvu pričarala praznično vzdušje z izborom sodobnih in tudi božičnih pesmi. Njuna glasbena virtuoznost in interpretacija bosta zagotovo navdušili prisotne ter poskrbeli za nepozaben večer.



Martedì, **24. 12.**, alle **21.30**

# ARIJANA E SAMUEL LUCAS CON IL GRUPPO

concerto di Natale

**Arijana e Samuel Lucas**, figlia e padre, uniranno le loro voci in un concerto di Natale accompagnati da un gruppo musicale. Offriranno al pubblico un'atmosfera festiva con una selezione di brani contemporanei e canzoni natalizie tradizionali. La loro straordinaria abilità musicale e le loro interpretazioni incanteranno sicuramente i presenti, regalando una serata indimenticabile.





Četrtek, **26. 12.**, ob **14.00**

# ČUDEŽNA OMARA

otročka predstava

Ste že kdaj slišali za **Čudežno omaro**? To je omara, v kateri se skrivajo vsa darila tega sveta. A pozor! Čudežno omaro lahko odpre samo tisti, ki dela lepe stvari, posoja igrače, uporablja lepe besede in pomaga staršem.

Škratka **Lili** želi za 140. rojstni dan presenetiti sestrico, zato si od očeta »izposodi« čudežno omaro. Njeno veselje se kmalu konča, ko ugotovi, da omare ne more odpreti, saj dela preveč neumnosti.

Ker škratki omare ne moreta odpreti, se znajdetaj in za pomoč prosita otroke in starše, ki so pridni in delajo lepe stvari. Omara se odpre! Na veliko začudenje vseh pa v omari ni daril, ampak zabavne naloge, ki škratko Lili pripeljejo do najlepšega rojstnodnevnega darila.



Giovedì, **26. 12.**, alle **14.00**

# L'ARMADIO MAGICO

spettacolo per bambini

Avete mai sentito parlare dell'**Armadio Magico**? È un armadio nel quale sono nascosti tutti i regali del mondo. Ma attenzione! L'armadio magico può essere aperto solo da chi compie buone azioni, condivide i suoi giocattoli, usa parole gentili e aiuta i genitori.

La folletta **Lili** vuole sorprendere la sua sorellina per il suo 140° compleanno, così »prende in prestito« l'armadio magico dal padre. Tuttavia, la sua gioia svanisce presto quando scopre di non poterlo aprire, perché si comporta in modo troppo sciocco.

Non riuscendo ad aprire l'armadio, i folletti chiedono aiuto ai bambini e ai genitori, che con le loro buone azioni riescono a sbloccarlo. Con grande stupore, l'armadio non contiene regali, ma divertenti compiti che portano la folletta Lili al regalo di compleanno più bello di tutti.

Četrtek, **26. 12.**, ob **18.00**

# DOBRODELNA HOKEJSKA TEKMA GASILCEV

športno druženje z dobredelno noto

Člani prostovoljnih gasilskih društev **PGD Hrvatini**, **PGD Koper**, **PGD Piran** in **PGD Izola** se bodo v prijateljski tekmi pomerili v hokeju na ledu in s tem pomagali otrokom in družinam v stiski.



Giovedì, **26. 12.**, alle **18.00**

# PARTITA DI HOCKEY DI BENEFICENZA DEI VIGILI DEL FUOCO

evento sportivo con una nota di beneficenza

I membri dei vigili del fuoco **VFV Crevatini**, **VFV Capodistria**, **VFV Pirano** e **VFV Isola** si sfideranno in una partita amichevole di hockey su ghiaccio per aiutare i bambini e le famiglie in difficoltà.



Petek, **27. 12.**, ob **21.00**

# FUNK AFFAIR

plesni večer s koncertom v živo

Ležerno, hedonistično, intrigantno - to je le nekaj občutkov, ki jim v svojem glasbenem ustvarjanju sledi trio **Funk Affair**. Izbrano glasbeno podlago s prefinjenostjo selekcionira **Rok Jurman**, **Aljoša Bolje** pa mu sledi z izzivalnim ritmom na bobnih in perkusijah. Češnjico na vrh torte doda **Peter Turičnik Popovski** s senzualnim zvenom saksofona.



Venerdì, **27. 12.**, alle **21.00**

# FUNK AFFAIR

serata di ballo con concerto live

Rilassante, edonistico, intrigante - queste sono solo alcune delle sensazioni che il trio **Funk Affair** trasmette con la sua musica. La selezione musicale raffinata è curata da **Rok Jurman**, seguita dai ritmi coinvolgenti di batteria e percussioni di **Aljoša Bolje**. A completare l'atmosfera, il tocco sensuale del sax di **Peter Turičnik Popovski**.





Sobota, **28. 12.**, ob **21.00**

# ALO!STARI

koncert

**Alo!Stari** je slovenska punk rock skupina iz Maribora, ustanovljena leta 2019. Njihova glasba je prežeta z energijo skate punka iz devetdesetih let, besedila pa so v mariborskem narečju, kar jim daje edinstven pečat.

Člani skupine so **Tine Matjašič** (glavni vokal), **Matic Mlakar** (kitara), **Jernej Metež** (kitara), **Matej Kosmačin** (bas kitara) in **Tomaž Medvar** (bobni). Vsi so izkušeni glasbeniki, ki so prej igrali v zasedbah, kot so Trash Candy, Happy ol'Mc Weasel, Low Value, Multiball in Burning Legion.

Leta 2021 so izdali prvenec »**Pa kaj te s tao je?**«, marca letos pa še drugi album »**Sem prii, nič ti neom!**«. Njihove pesmi, kot so »**Nea vem kam**«, »**Star**« in »**Alo, stari!**«, so priljubljene med poslušalci, znani pa so tudi po energičnih nastopih v živo.



Sabato, **28. 12.**, alle **21.00**

# ALO!STARI

concerto



**Alo!Stari** è una band punk rock slovena di Maribor, fondata nel 2019. La loro musica è intrisa dell'energia dello skate punk degli anni '90, con testi in dialetto di Maribor che conferiscono un tocco unico al loro stile.

I membri della band sono: **Tine Matjašič** (cantante), **Matic Mlakar** (chitarra), **Jernej Metež** (chitarra), **Matej Kosmačin** (basso) e **Tomaž Medvar** (batteria). Tutti sono musicisti esperti, provenienti da gruppi come Trash Candy, Happy ol'Mc Weasel, Low Value, Multiball e Burning Legion.

Nel 2021 hanno pubblicato il loro album di debutto »**Pa kaj te s tao je?**«, seguito nel marzo di quest'anno dal secondo album »**Sem prii, nič ti neom!**«. Brani come »**Nea vem kam**«, »**Star**« e »**Alo, stari!**« sono molto apprezzati dai fan, e la band è nota per le sue esibizioni live piene di energia.

Torek, **31. 12.**, ob **21.00**

# SILVESTROVANJE S SKUPINO GEDORE IN D.J.

**koncert**

Najdaljšo noč z vstopom v novo leto bomo v Ankaranu preživeli v toplem in okrašenem prireditvenem šotoru s priljubljeno primorsko skupino **Gedore**.

Zasedba Gedore je skupaj že od srednješolskih let, glasbeno kilometrino pa so njeni člani nabirali na primorskih odrih ob spremljanju znanih primorskih izvajalcev (Slavko Ivančič, Rudi Bučar, Anika Horvat, Iztok Novak Easy, Nina Pušlar idr.), se šolali na glasbenih akademijah in konzervatorijih. S svojimi nastopi lepšajo življenje na Primorskem in drugod.

Za segrevanje pred, med in po nastopu bo skrbel deejay s pestrim izborom plesne glasbe.



Martedì, **31. 12.**, alle **21.00**

# CAPODANNO CON IL GRUPPO GEDORE E D.J.

**concerto**

Trascorreremo la notte più lunga e il nuovo anno ad Ancarano nel tendone eventi riscaldato e addobbato in compagnia del popolare gruppo **Gedore**.

I Gedore suonano insieme dai tempi del liceo, e i loro membri hanno maturato una grande esperienza musicale sui palchi costieri, accompagnando noti artisti locali come Slavko Ivančič, Rudi Bučar, Anika Horvat, Iztok Novak Easy, Nina Pušlar e molti altri. Hanno studiato in accademie e conservatori.

Ad animare la serata, prima, durante e dopo il concerto, ci penserà un DJ con un ricco mix di musica da ballo.



Petek, **3. 1.**, ob **21.00**

# MASAYAH Z BANDOM

koncert

**Masayah**, prodorna primorska raperka, R'n'B pevka, kitaristka in avtorica, je v glasbenem svetu postavila nova merila s svojo karizmo in iskrenostjo. Z lanskim prvenecem **Zavedno** je osvojila Zlati piščali za album in skladbo leta 2024. Njena pesem **Ni panike** je blizu milijonu ogledov, s čimer se uveljavlja kot eden najpomembnejših glasov slovenske glasbene scene. Lani je razprodala Kino Šiška, letos pa napolnila Cvetličarno in nastopila na EXIT festivalu. Masayah ne sledi trendom – njena besedila so surova in avtentična, njen glasbeni slog pa odraža strast in edinstvenost. Doma, v Ankaranu, kjer je vedno toplo sprejeta, bo zaznamovala prvi vikend novega leta.



Venerdì, **3. 1.**, alle **21.00**

# MASAYAH CON LA BAND

concerto

**Masayah**, talentuosa rapper, cantante R'n'B, chitarrista e autrice del Litorale, ha fissato nuovi standard nel panorama musicale con il suo carisma e sincerità. Con il suo album di debutto **»Zavedno«** dello scorso anno, ha vinto il premio Zlati Piščali per il miglior album e canzone del 2024. La sua hit **»Ni panike«**, vicina al milione di visualizzazioni, la consacra come una delle voci più significative della scena musicale slovena. Dopo aver esaurito i biglietti al Kino Šiška lo scorso anno e riempito Cvetličarna quest'anno, si è esibita anche al famoso EXIT Festival. Masayah non segue le tendenze: i suoi testi sono crudi e autentici, mentre il suo stile musicale riflette passione e unicità. Ad Ancarano, dove è sempre accolta con calore, segnerà l'inizio del primo fine settimana del nuovo anno.



Sobota, **4. 1.**, ob **21.00**

**DRILL**  
koncert

Izolski raper **Drill** je postal prepoznaven s svojim unikatnim slogom in iskrenimi besedili, ki odražajo življenje na »Obali«. Svojo glasbeno pot je začel na lokalni sceni, a je hitro pritegnil pozornost širšega občinstva. Drillov slog združuje elemente trapa, hip-hopa in sodobnega rapa, pri čemer ohranja pristno obalno energijo. S svojimi skladbami navdušuje poslušalce po vsej Sloveniji ter utrjuje svoj status enega najmočnejših glasov slovenske rap scene.



Sabato, **4. 1.**, alle **21.00**

**DRILL**  
concerto

**Drill**, rapper Isolano, noto per il suo stile unico e i testi sinceri che riflettono la vita nel Litorale. Ha iniziato il suo percorso musicale nella scena locale, ma ha rapidamente attirato l'attenzione di un pubblico più ampio. Lo stile di Drill combina elementi di trap, hip-hop e rap contemporaneo, mantenendo l'autentica energia della costa. Con i suoi brani si è affermato come una delle voci più potenti della scena rap slovena.



# HLADILNIK TOPLEGA SRCA TUDI V ANKARANU

Največja dobrodelna akcija na Primorskem, ki jo organizira Radio Capris, tudi letos prihaja v Ankarano. Tudi tokrat zbirajo prehranske izdelke z daljšim rokom trajanja, kot so testenine, riž, olje, sladkor, žitarice za zajtrk ipd., izdelke za osebno nego in higieno in čistila. Naj bo sladkih priboljškov za zdravje otroških trebuščkov čim manj. Rabljenih igračk in oblačil v tej akciji ne sprejemajo. Dobrine lahko oddate vse dni v decembru v času obratovanja prazničnega šotora.

Frigorifero dal cuore caldo

**Radio Capris**  
30<sup>let</sup>

**Hladilnik toplega srca**

**OBALA10 na 1919**

# LA CAMPAGNA »HLADILNIK TOPLEGA SRCA« ANCHE AD ANCARANO

La più grande campagna di beneficenza del Litorale, organizzata da Radio Capris, torna anche quest'anno ad Ankarano. Come sempre, si raccolgono generi alimentari a lunga conservazione, come pasta, riso, olio, zucchero, cereali per la colazione, prodotti per l'igiene personale, articoli per la pulizia e altri beni essenziali. Si raccomanda di evitare dolci, per promuovere la salute dei più piccoli. Non si accettano giocattoli usati o abiti in questa iniziativa. I beni possono essere consegnati tutti i giorni di dicembre durante l'orario di apertura del tendone natalizio.



Datum / Data	Dan / Giorno	Ura / Ora		Dogodek / Evento
4. 12. 2024	sreda <i>mercoledì</i>	18.00		<b>Prižig lučk s koncertom Leana Kozlarja Luigija</b> – uvodni koncert <i>Accensione delle luminarie con il concerto di Lean Kozlar Luigi</i> – concerto d'apertura
5. 12. 2024	četrtek <i>giovedì</i>	18.00		<b>Miklavžev koncert Glasbene šole Koper</b> – koncert <i>Concerto di San Nicolò della Scuola di Musica di Capodistria</i> – concerto
7. 12. 2024	sobota <i>sabato</i>	10.00		<b>Športna delavnica za otroke v italijanskem jeziku</b> – delavnica <i>Laboratorio sportivo per bambini in italiano</i> – laboratorio
		21.00		<b>Raptus party</b> – plesni večer <i>Raptus party</i> – serata in discoteca
10. 12. 2024	torek <i>martedì</i>	20.00		<b>Soy Cubano</b> – plesni večer <i>Soy Cubano</i> – serata di ballo
11. 12. 2024	sreda <i>mercoledì</i>	17.30		<b>Vrtec Delfino Blu: Božič v znamenju rocka</b> - predstava <i>Giardino d'infanzia Delfino Blu Ancarano: Un Natale rock</i> - spettacolo
12. 12. 2024	četrtek <i>giovedì</i>	17.30		<b>Pingvinček, ki je želel leteti, z obiskom dedka Mraza</b> – novoletna predstava za otroke <i>Il pinguino che voleva volare con la visita di Nonno Inverno</i> – spettacolo natalizio per bambini
13. 12. 2024	petek <i>venerdì</i>	21.00		<b>Mef in Novele</b> – koncert <i>Mef e le Novele</i> – concerto
14. 12. 2024	sobota <i>sabato</i>	21.00		<b>Prizma</b> – koncert <i>Prizma</i> – concerto
15. 12. 2024	nedelja <i>domenica</i>	19.00		<b>Romeo in Julija, Mamma mia in Klub pokra</b> – večer ljubiteljskega gledališča <i>Romeo e Giulietta, Mamma mia e Il club del Poker</i> – serata di teatro amatoriale
16. 12. 2024	ponedeljek <i>lunedì</i>	17.30		<b>Vrtec Ancaran se predstavi</b> – vrtčevska predstava <i>L'asilo di Ancarano si presenta</i> – spettacolo dell'asilo
17. 12. 2024	torek <i>martedì</i>	17.30		<b>Naj se sliši glas o nas!</b> – večer CUEV Strunjan <i>Che si senta la nostra voce!</i> – serata CAEV Strunjan
18. 12. 2024	sreda <i>mercoledì</i>	18.00		<b>Mladi na glas: božična produkcija pevske šole Cirque</b> – pevski večer <i>Giovani ad alta voce: Serata delle giovani promesse di canto</i> – serata canora
19. 12. 2024	četrtek <i>giovedì</i>	17.30		<b>Skupina Baby Boom</b> – koncert za otroke <i>Gruppo Baby Boom</i> – concerto per bambini

Občane prijazno prosimo, da se na prizorišče podajo peš, obiskovalcem pa svetujemo, da vozila parkirajo na parkirišču turističnega kompleksa Adria Ancaran. / Invitiamo gentilmente i cittadini a raggiungere il luogo a piedi e i visitatori a parcheggiare i veicoli nel parcheggio del complesso turistico Adria Ancaran.



Datum / Data	Dan / Giorno	Ura / Ora		Dogodek / Evento
<b>20. 12. 2024</b>	petek <i>venerdi</i>	<b>21.00</b>		<b>Heavenix</b> – koncert <i>Heavenix – concerto</i>
<b>21. 12. 2024</b>	sobota <i>sabato</i>	<b>18.00</b>		<b>Pohod z baklami</b> – Športno društvo Ankarano <i>Fiaccolata natalizia</i> – Associazione Sportiva di Ancarano
		<b>21.00</b>		<b>Ana Pupedan</b> – koncert <i>Ana Pupedan – concerto</i>
<b>22. 12. 2024</b>	nedelja <i>domenica</i>	<b>19.00</b>		<b>Modesto in MePZ Ulka</b> – večer večglasnega petja <i>Modesto e Coro misto Ulka – serata di canto polifonico</i>
<b>23. 12. 2024</b>	ponedeljek <i>lunedì</i>	<b>17.30</b>		<b>Osnovna šola Ankarano se predstavi</b> – šolska predstava <i>La Scuola elementare di Ancarano si presenta – spettacolo della scuola</i>
<b>24. 12. 2024</b>	torek <i>martedì</i>	<b>21.30</b>		<b>Arijana in Samuel Lucas s skupino</b> – božični koncert <i>Arijana e Samuel Lucas con il gruppo – concerto di Natale</i>
<b>26. 12. 2024</b>	četrtek <i>giovedì</i>	<b>14.00</b>		<b>Čudežna omara</b> – otroška predstava <i>L'armadio magico – spettacolo per bambini</i>
		<b>18.00</b>		<b>Dobrodelna hokejska tekma gasilcev</b> – športno druženje z dobrodelno noto <i>Partita di hockey di beneficenza dei vigili del fuoco – evento sportivo con una nota di beneficenza</i>
<b>27. 12. 2024</b>	petek <i>venerdi</i>	<b>21.00</b>		<b>Funk Affair</b> – plesni večer s koncertom v živo <i>Funk Affair – serata di ballo con concerto live</i>
<b>28. 12. 2024</b>	sobota <i>sabato</i>	<b>10.00</b>		<b>Športna delavnica za otroke v italijanskem jeziku</b> – delavnica <i>Laboratorio sportivo per bambini in italiano – laboratorio</i>
		<b>21.00</b>		<b>Alo!Stari</b> – koncert <i>Alo!Stari – concerto</i>
<b>31. 12. 2024</b>	torek <i>martedì</i>	<b>21.00</b>		<b>Silvestrovanje s skupino Gedore in D.J.</b> – koncert <i>Capodanno con il gruppo Gedore e D.J. – concerto</i>
<b>3. 1. 2025</b>	petek <i>venerdi</i>	<b>21.00</b>		<b>Masayah z bandom</b> – koncert <i>Masayah con la band – concerto</i>
<b>4. 1. 2025</b>	sobota <i>sabato</i>	<b>21.00</b>		<b>Drill</b> – koncert <i>Drill – concerto</i>

Pridržujemo si pravico do spremembe programa. / *Ci riserviamo il diritto di modificare il programma.*

Fotografije: arhivi izvajalcev in Občine Ankarano. / *Foto: archivio degli artisti e del Comune di Ancarano.* Občina Ankarano / *Comune di Ancarano*, Jadranska cesta 66 / *Strada dell'Adriatico 66*, 6280 Ankarano – Ancarano

## URNIK

**Sreda, 4. 12.:** 18.30–00.00

**Od 5. 12. do 5. 1.:**

Ponedeljek–četrtek: 15.00–22.00

Petek: 15.00–00.00

Sobota: 10.00–00.00

Nedelja: 10.00–22.00

V času šolskih počitnic se drsališče odpre ob 10.00.

Sreda, 25. 12.: 15.00–22.00

Sreda, 1. 1.: 12.00–22.00

Četrtek, 2. 1.: 10.00–22.00



## NA DRSALIŠČU

- **V vrsti** za izposajo drsalk **se ne prerivamo**.
- Na drsališče je mogoč **vstop zgolj z drsalkami**.
- Drsamo z drsalkami primerne velikosti.
- **Opitim osebam vstop** na drsališče **ni dovoljen**.
- Na drsališču **ne motimo** drugih obiskovalcev.
- **Ne zaletavamo se** drug v drugega ali v ograjo drsališča.
- Otroci, **majši od osem let**, ali otroci, ki **še ne znajo drsati**, morajo biti **v spremstvu odraslega** s primernim znanjem drsanja.



## ORARIO

**Mercoledì, 4. 12.:** 18.30–00.00

**Dal 5. 12. al 5. 1.:**

Lunedì–Giovedì: 15.00–22.00

Venerdì: 15.00–00.00

Sabato: 10.00–00.00

Domenica: 10.00–22.00

Durante le vacanze scolastiche la pista di pattinaggio apre alle 10.00.

Mercoledì, 25. 12.: 15.00–22.00

Mercoledì, 1. 1.: 12.00–22.00

Giovedì, 2. 1.: 10.00–22.00



## SULLA PISTA DI PATTINAGGIO

- Noleggio dei pattini: aspettare il proprio turno **senza spingere**.
- Scendere **in pista con i pattini** ai piedi.
- Usare i pattini di misura adeguata.
- Ai soggetti sotto **l'effetto di alcolici** è **vietato entrare** in pista.
- Sulla pista **non disturbiamo** gli altri visitatori.
- **Non ci scontriamo** l'uno contro l'altro o contro il recinto della pista.
- I bambini d'età **inferiore agli otto anni**, o quelli **che non sanno ancora pattinare**, devono essere **accompagnati da un adulto** che sappia pattinare adeguatamente.

**December v Ankaranu so sooblikovali / Dicembre ad Ancarano è stato realizzato insieme a:**

Osnovna šola in vrtec Ankaran, Giardino d'infanzia Delfino Blu, unita' di Ancarano, CAN Ancarano, ŠD Ankaran, Glasbena šola Koper in CUEV Strunjan.

Občina Ankaran se vsem iskreno zahvaljuje za sodelovanje. / Il Comune di Ancarano ringrazia di cuore tutti i partecipanti.